

Pou, Onofre. *Thesaurus puerilis ... Editio secunda.* Perpiniani. Ex Typographia Sansonem Arbus. Venundantur apud Arnaldum Garrich. 1591.

8º.- []⁴, A-Z⁸, Aa-Dd⁸.- [4], 210, [6] f.- Lletra rod. i curs.

Errates a les sign.: Aa (= Aa3), Dd3 (Dd2).

Errates als f.: 51 (= 52), 83 (73), 96 (99), 105[5 invertit] (105), 118 (128), 153 (152), 169-191 (168-190), 193 (192).

En blanc el lloc corresponent al f.: 89.

Capll.- Grav.

[]1 r: *Portada:*

IESVS.| THESAVRVS| PVERILIS.| Authore ONOPHARIO POVIO Gerun-| densi Artium Doctore.| *Ad Illustrem & egregium Michaeliem Ioannem/ Quintana I. U. D. & de Regio/ Consilio S. C.C.R. M./ dignissimum.*| [Grav.: marca tipogràfica A de l'impressor S. Arbús]| Editio secunda ab eodem Authore| austra [sic] , & emendata| *PERPINIANI.*| Ex Typographia Sansonem Arbus, 1591.| Cum licentia.

[]1 v: (E⁴)N lo present libre se contenen voca-| bles curiosos de moltes y diuerses co-| ses, segons parexera en la taula. Esta| primer lo vulgar en llengua Cathala-| na , y Valenciana , y despres lo llati. Y tambe| estan assi posats los noms dels antichs pesos y| mesures, medides de terra, noms y valor de mo| nedes antigues : y vna breu descripcio| del cos| del home, ab tots les parts en llati: y los noms| de comptar, de parentela, y officis , de coses de| Agricultura, de Mar, de guerra, de Yglesia, y de| coses de casa , y altres: com mes llargament en| la taula se veura. Esta tot en major augment que| en la primera impressio , y esta assenyalat en los| noms lo genero, y declinacio : y en los verbs , la| conjugacio. Son presos los vocables de libres do| ctissims,los quals se anomenen en la Epistola po-| sada a la fi del libre,

[]2 r: (H⁴)Go [sic] Frāscus Nauarro ... in quo nil inueni| Fidei Catholicæ , & bonis moribus repugnans,| immo per vtilem ac necessarium adolescentibus| esse iudico Die 30. mensis Maij. 1591.| *Franciscus Navarro*(T⁴)Osephus Ferruz ... li-| centiam impartimur imprimendi librum ... Datis Perpiniani, die 30.| Maij 1591.| *Ferruz Vic. gñlis.*

2 | Corpus Textual de la Catalunya del Nord

[]2 v - []4 v: ILLVSTRI ET E-| GREGIO VIRO MICHAELI| Ioanni Quintana V.I.D.& de Regio| consilio S.C.C.R.M. Ono-| phrius Pouius Gerun-| densis. S.P.D.

[]4 v: ERRATA.

[]4 v: Registrum.| A B C D E F G H I K L M N O P Q R| S T V X Y Z Aa Bb Cc Dd.

f. 1 r - 210 r: *Text:*

f. 1 r: THESAVRVS| PVERILIS.| Del que los Estudians han de saber en Llati de| les coses de casa , y altres moltes,| per orde de les parts prin| cipals de casa.| *VOCABLES DE CASA EN COMV.*

f. 210 r: ... Acabar la obra començada a llahor de Christo.| Operi inchoata fastigium imponere. Ad laudem| & gloriam Christi Iesu ... FINIS.

f. 210 v - [Dd6] v: TAVLA DELS CA-| PITOLS QVE EN LA PRE-| sent obra se contenen , conforme| a les parts de vna casa| magnifica. ... ([Dd6] v) ... Fin de la taula.

[Dd7] r - [Dd8] r: D. O. M.| H. L. G.| &| Optimo Lectori. S.

[Dd8] v: ONOPHRIVS CERDANUS O.B.| Interroganti, Lectori respondet.|

LAZARI A SACOROMINA.| A. O. B.

Variants:

L'exemplar 1211.a.31 de la British Library presenta una variant en el peu d'impreneta:

... Cum licentia.| *Venundantur Apud Arnaldum Garrich.*

Les errates 6 (=63), 10 (100) es donen a l'exemplar 1211.a.31, de la British Library; l'errata 10 (100) es dóna a l'exemplar 1-III-20 de la Biblioteca de Catalunya.

BARCELONA. Arxiu Històric, A.12º.345 (inc.); Biblioteca de Catalunya, 1-III-20 (inc.), R(2)-8º-258 (inc.); Fundació Bibl. J. Laporte, XVI-Pou; Pública Episcopal, 03=[499.71] Pou; Universitària, C-247/6/32 (inc.), CM-599 (inc.).- LONDRES. British Library, 1211.a.31 (*BLCatalogue before 1601*, p. 159).- MADRID. Nacional, R/29967, R/29559.- ROMA. Nacional, 8.36.G.27.- VALÈNCIA. Universitària (Biblioteca Històrica), R-1/35 (inc.), R-1/57.- VIMBODÍ. Abadia de Poblet, 2-24-21 (inc).

Aguiló, n. 2029.- CCPBE s. XVI, P-2688.- CCPB, n. 21616-X.- Comas-Miralles. Arbús.- ICCU, n. 19745.- Madurell, Arbús, p. 208.- Palau, XIV, n. 234121.- RBLIF-XVI, p. 357-358.- Ribelles Comín, n. 922.- Salvá, II, n. 2131.- Serra, *Catalunya Nord*, n. 10.- Torres Amat, p. 495-496.

3 | Corpus Textual de la Catalunya del Nord

Observacions:

BARCELONA. *Arxiu Històric*, A.12º.345 (inc.): Enquadernació de pergamí malmesa. És acèfal (els f. inicials són mutilats i falten el f. 127 i a partir del f. 201, inclòs). Marques d'antics possessors.

BARCELONA. *Biblioteca de Catalunya*, 1-III-20 (inc.): Enquadernació moderna de tela i pergamí al llom. Restaurat. Al llom: «O. Pou. Thesaurus puerilis. Perpinyà 1591». Incomplet, falta Dd8. Alguns marges, mutilats. A la portada, exlibris: «És de la llibrar [...]».

- Consultable en línia a *GoogleLlibres*
https://books.google.es/books?vid=BNC:1001901666&printsec=frontcover&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false

BARCELONA. *Biblioteca de Catalunya*, R(2)-8º-258 (inc.): Enquadernació de pergamí. Al llom, «Tesauro puerili». La portada, molt malmesa, pràcticament no es llegeix. Incomplet, falten els f. []2 -3 i 201 - 208. Exlibris: «Biblioteca Prat de la Riba. MCMXVII».

BARCELONA. *Fundació Bibl. J. Laporte*, XVI-Pou: Enquadernació de pergamí. Al llom: «Tesaurus puerilis. 1591». Talls acolorits. Incomplet, falten Dd7-Dd8. Proves de ploma i notes manuscrites al f. []2r, “Dr. Bauça”. Al f. de guarda final: «Balasterol. Carpintero fuster».

BARCELONA. *Pública Episcopal*, 03=[499.71]: Enquadernació de pergamí. Portada restaurada i òxid.

BARCELONA. *Universitària*. C-247/6/32 (inc.): Enquadernació de pergamí. Al llom: «Thesauris puerilis». El f. []1v. és il·legible per restauració i falten Dd7-Dd8; el f. []2, solt. A la contracoberta, exlibris «De Pedro Labernia».

4 | Corpus Textual de la Catalunya del Nord

BARCELONA. *Universitaria*. CM-599 (inc.): Enquadernació de pergamí. Al llom: «Thesaurus». Incomplet, falten els f. 209 i Dd7-Dd8. A la contracoberta, notes manuscrites d'antics possessors.

LONDRES. *British Library*, 1211.a.31: Enquadernació de pergamí. Talls acolorits. Al llom: «Thesauri Puerilis». Al f. de guarda, exlibris ms.: «Actualmente, de Jaume Lorca Massanet, de Cabrenys. 1857». Al f. [Dd8 v], segell del British Museum amb la signatura 21 JY 74.

MADRID. *Nacional*, R/29559: Enquadernació de pergamí. Al llom: «Thesaurus pue[rilis]». El plec Aa està mal plegat (185 + 188-189 + 186-187 + 191(= 192)-193 + 190-191 – 193 (=194)). Exlibris de diversos membres de la família Munsa i de Rafael Vilosa.

MADRID. *Nacional*, R/29967: Enquadernació de pergamí; al llom: «Povio. Thesaurus puerilis». Incomplet, falten diversos f. i els últims, a partir del 209 inclòs. Exlibris: «Sóc de Josep Riber».